



PUMPS . PONDS . SUPPLIES

RP TOODY

PONDCLEANER (3-in-1)



9 063100 914012

www.rppump.nl

Powered by Remmers Pompen

(NL) Gebruiksaanwijzing voor de RP Toody

Bij de RP Toody gaat het om een kwalitatief hoogwaardig product dat op de meest recente technologieën is gebaseerd. De RP Toody is geschikt voor de inzet in vijvers en zwembaden of als nat- en droogzuiger in en rondom het huis.

1) Inhoud

1x lichaam, bestaande uit motorkop en opvangbak	1x filterspons voor motor
1x aanzuigslang met handgreep 35mm / 4 m	1x afvoerslang 52mm / 1m50
4x zuigbuisverlengingen à 48,5cm	1x zuigmond vijver (transparant)
1x universeel bodemmondstuk (voor nat-/droogbedrijf)	4x wieltjes
1x blinde stop	1x handzuigmond
1x papierfilterzak (voor droogbedrijf)	

2) Veiligheidsbepalingen

- de stroomvoorziening moet voldoen aan de productspecificaties. Informeert U eventueel bij Uw plaatselijke electriciteitsmaatschappij over de aansluitvoorschriften. Sluit de RP Toody of de netkabel niet aan als zij niet aan de genoemde voorschriften voldoen : de op het typeplaatje aangegeven netspanning moet met de netspanning overeenstemmen !
- op grond van de Europese veiligheidsnormen moet de RP Toody op een veiligheidscontact worden aangesloten. De stroomkring moet een aardlekschakelaar (F1 schakelaar / 30mA) bevatten. Verdere informatie verkrijgt U van Uw plaatselijke electricien.
- laat het toestel nooit zonder toezicht.
- draag of trek nooit het toestel aan de electriciteitskabel.
- vóór het gebruik moet het toestel compleet zijn samengesteld.
- snij de netstekker niet af en verkort de electriciteitskabel niet. Bij niet-naleving vervalt Uw garantieaanspraak.
- controleer voor gebruik of de stekker en de contactdoos droog zijn en pak de stekker nooit aan met natte handen !
- vóór reiniging van het toestel steeds eerst de RP Toody uitschakelen en de stekker uittrekken. Het motordeel bij de reiniging niet in het water dompelen en niet met een waterstraal reinigen !
- dit toestel is alleen geschikt voor het vacuümzuigen van water met een max. temperatuur van 35 graden.
- een vervanging van de electriciteitskabel is niet mogelijk. Bij defecte kabel of behuizing mag het toestel niet worden gebruikt. Wend U in dit geval tot Uw aankooppunt.
- trek bij nat- en droogbedrijf – met uitzondering van gladde oppervlakten – niet aan de slang van het toestel.
- géén licht onvlambare, explosieve, giftige of andere voor de gezondheid gevaarlijke stoffen met de RP Toody opzuigen.
- wij zijn niet aansprakelijk voor schade aan personen of voorwerpen die wordt veroorzaakt door het verkeerd gebruik van het toestel of door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

3) Algemene waarschuwingen

- verpakkingsdelen kunnen gevaarlijk zijn (bijv. plastic zakken), deze moeten daarom buiten het bereik van kinderen, huisdieren enz. worden bewaard.
- als het toestel is ingeschakeld, mag de zuigmond niet aan gevoelige lichaamsdelen zoals ogen, oren of mond worden gehouden.

- voor het leegmaken van het reservoir steeds eerst het toestel uitschakelen en de stekker uittrekken.
- bij de reiniging van vijvers en zwembaden moet het toestel op een veiligheidsafstand van 2m t.o.v. het water worden opgesteld.

4) Gebruik conform de voorschriften

- de RP Toody is geschikt om te worden ingezet als vijver en zwembadzuiger alsook als nat- en droogzuiger. Niet geschikt voor professioneel gebruik en niet geschikt voor het leegmaken van vijvers, zwembaden en andere reservoirs !

5) Inbedrijfstelling

- lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Verwijder uit het reservoir het complete toebehoren en de verpakkingen die zich daarin bevinden. Controleer of de schakelaar op (0) OFF staat. Gebruik het toestel steeds met het filter inzetelement dat voor het respectieve gebruik geschikt is.

6) Voor het gebruik als vijver- en zwembadzuiger

- plaats het toestel op een veiligheidsafstand van 2m t.o.v. de vijver
- leg de afvoerslang (3) zodanig dat het water ofwel terug in de vijver ofwel op een geschikte plaats in de tuin goed kan weg lopen.
- open beide zijdelingse sluitklemmen en trek de motor filterspons (14) met het touw naar boven over het veiligheidsrooster. Voor een goede bevestiging het touw aantrekken en vastzetten. Daarna de motor opnieuw op het reservoir plaatsen en beide klemmen sluiten.
- verbind de steekverbinding van de zuigslang (10) met de bajonetaansluiting die zich boven op het reservoir bevindt en maak de verbinding met een draaiing naar rechts.
- steek de transparante zuigmond (13) en het voor Uw toepassing voldoende aantal zuigbuis verlengingen met de zuigbuis aansluiting samen en druk daarna de schakelaar (2) op II automatic om het toestel in te schakelen.
- na een werkinterval van ca. 30 seconden wordt het toestel gedurende ca. 30 seconden uitgeschakeld om de gevulde opvangbak leeg te maken. Tijdens deze periode kunt U de volgende te reinigen plaats zoeken en de zuiger overeenkomstig opstellen. Met deze tijdsinterval werkt het toestel nu permanent.
- in de vuil opvangzak (4), die U aan het einde van de afvoerslang (3) kunt bevestigen, wordt het grove vuil opgevangen. Naargelang het vuil dient de vuil opvangzak regelmatig maar uiterlijk na beëindiging van de werkzaamheden te worden gereinigd. Beslis of het door de vuil opvangzak gefilterde water terug in de vijver of naar de tuin moet worden afgevoerd.
- mocht U Uw werk willen onderbreken of beëindigen, stelt U de schakelaar opnieuw in op de positie (0) OFF. Trek steeds de stekker er uit als het toestel niet wordt gebruikt. Na het beëindigen van de werkzaamheden moeten het vuil en het water grondig uit het binnenste van de opvangbak worden verwijderd.

7) Voor het gebruik als nat- respectievelijk droogzuiger

- Monteer de blinde stop (6) aan de uitgang van de opvangbak.
- voor het natzuigen : bevestig de filterspons voor de motor (14) (zie vijver- en zwembadzuiger)

→ voor het droogzuigen : bevestig de papierfilterzak (16) aan de binnenzijde van de bovenste opening van het reservoir.

→ de schakelaar (2) op I MANUAL, stellen om het toestel in te schakelen. In deze situatie werkt het toestel permanent in continuebedrijf zonder intervallschakeling. Regelmatig dient U de vultstand van de opvangbak respectievelijk de papierfilterzak te controleren en deze eventueel leegmaken respectievelijk vervangen. Na het gebruik het toestel uitschakelen (0), de stekker uit het stopcontact trekken en de opvangbak alsook de filterinzetstukken reinigen.

8) Onderhoud en reiniging

→ Na elk gebruik de opvangbak en de vuil opvangzak (4) grondig met water en eventueel met een beetje mild reinigingsmiddel reinigen. De zuigslang (10), de zuigbuis en de afvoerslang (3) af en toe op eventuele verstoppingen respectievelijk vuilresten controleren en deze verwijderen. De filterspons voor de motor (14) met water en eventueel een mild middel reinigen en voorzichtig uitwassen en vervolgens drogen.

9) Motorschakeling / werkwijze

Schakelstand 0	Motor uit
Schakelstand I	Manueel bedrijf (AAN / UIT) voor nat- en droogzuigen
Schakelstand II	Automatisch bedrijf voor de reiniging van vijvers en zwembaden
	➤ motor stopt na circa 30 sec.
	➤ circa 30 sec. nodig voor legen van reservoir
	➤ automatische start direct na legen reservoir voor zelfde cyclus

10) Garantie

Wij geven op dit product een garantie van 2 jaar op materiaal- en fabricagefouten vanaf de aankoopdatum. Om aanspraak te kunnen maken op de garantie, dient men de originele aankoopbon als bewijs te overleggen. Niet onder de garantie vallen reclamaties waarvan de oorzaken te wijten zijn aan een verkeerde montage en bediening, gebrekkig onderhoud, invloed van vorst, ondeskundige reparatiepogingen, gebruik van geweld, schuld van derden, overbelasting, of vreemde voorwerpen, evenals alle beschadigingen van onderdelen op grond van slijtage. Op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten zijn wij niet aansprakelijk voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn.

11) Milieubescherming

Gebruikte elektrische apparaten mogen niet met het huisvuil worden meegegeven. Het elektrische apparaat moet worden afgevoerd naar het plaatselijk verzamelpunt. Neem voor meer inlichtingen contact op met Uw detaillist of met het plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf.

(FR) Mode d'emploi pour RP Toody

Le RP Toody représente un produit de haut qualité basé sur les technologies les plus récentes. Il est conçu pour une utilisation pour étangs et peut aussi être utilisé pour les piscines ou comme aspirateur eau / poussière.

1) Contenu

1x corps : une tête moteur et un réservoir récupérateur	1x éponge filtrante pour moteur
1x flexible d'aspiration 35mm / 4m	1x flexible 52mm / 1m50
4x rallonges du tube d'aspiration à 48,5cm	1x suceur aspirant bassin (transp.)
1x suceur de fond universel (humide / sèche)	4x roulettes
1x bouchon borgne	1x suceur universel
1x filtre en papier (pour fonction à sec)	

2) Dispositions de sécurité

- l'alimentation en courant doit correspondre aux spécifications du produit. Le cas échéant, informez-vous auprès de votre entreprise d'électricité locale sur les prescriptions de branchement. Ne branchez ni le RP Toody, ni le câble secteur s'ils ne correspondent pas aux prescriptions indiquées (la tension qui figure sur la plaquette signalétique doit correspondre à la tension secteur) !
- pour des raisons de standards de sécurité européens, le RP Toody doit uniquement être branché sur une prise à contact de protection. Le circuit électrique doit contenir un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (interrupteur FI / 30mA). Pour d'autres renseignements, veuillez vous adresser à votre électricien agréé.
- ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- ne portez ou ne tirez jamais l'appareil par son câble !
- avant de l'utiliser, l'appareil doit être complètement assemblé.
- ne retirez jamais le connecteur en le sectionnant du câble de courant et ne raccourcissez jamais le câble. Votre droit à garantie expire immédiatement en cas de non-observation de cette prescription !
- lors d'un fonctionnement à l'air libre, veillez à ce que le connecteur et la prise de courant soient au sec.
- ne touchez jamais au connecteur lorsque vos mains sont humides !
- cet appareil est uniquement destiné à l'aspiration d'eau soud vide avec une température max. de 35 degrés.
- il n'est pas possible de remplacer le câble secteur. Si le câble ou le corps est endommagé, l'appareil ne doit pas fonctionner ! Dans ce cas, adressez-vous à votre revendeur.
- pendant le fonctionnement, ne tirez pas l'appareil par son flexible, au sur des surfaces lisses lors d'une aspiration à sec et mouillée.
- ne vous servez pas du RP Toody pour aspirer des substances légèrement inflammables, explosives, toxiques ou susceptibles de nuire à la santé.
- nous déclinons également toute responsabilité pour tout dommages causés à des personnes ou objets en raison d'une fausse utilisation de l'appareil ou de la non-observation de ce mode d'emploi.

3) Consignes d'avertissement générales

- les éléments d'emballage peuvent être dangereux (sachets en plastique) ; ils doivent donc être conservés à l'écart d'enfants, d'animaux domestiques, etc.
- lorsque l'appareil est en marche, ne tenez pas le suceur aspirant sur des endroits du corps sensibles comme les yeux, les oreilles ou la bouche.
- avant de vider le réservoir, mettez toujours l'appareil hors service et débranchez la fiche secteur.
- dans le cas du nettoyage d'un bassin et d'une piscine, l'appareil devrait être installé avec un écartement de 2m par rapport à l'eau.

4) Utilisation conforme aux fins prévues

→ le RP Toody convient à une utilisation comme aspirateur de bassins et de piscine et peut aussi être utilisé comme aspirateur eau / poussière. Ne convient pas à une utilisation professionnelle. Ne convient pas pour vider des bassins, piscines et autres réservoirs !

5) Mise en service

→ veuillez lire soigneusement le mode d'emploi. Retirez du réservoir tous les accessoires qui s'y trouvent ainsi que les emballages. Contrôlez avant et après l'utilisation que l'interrupteur se trouve bien sur (0) OFF. Utilisez toujours l'appareil avec la garniture filtrante appropriée pour l'utilisation respective.

6) Pour une utilisation comme aspirateur de bassin et de piscine

- placez l'appareil avec un écartement de sécurité de 2m par rapport au bassin.
- préparez le flexible d'écoulement (3) de manière que l'eau puisse soit revenir dans le bassin ou qu'elle puisse s'écouler correctement dans le jardin.
- ouvrez les deux clips de fermeture latéraux et dégagez l'éponge filtrante moteur (14) avec la corde en tirant vers le haut par la grille de protection moteur. Pour assurer une bonne tenue, tirez fermement sur la corde et bloquez-la. Remettez ensuite le moteur en place et fermez les deux clips.
- reliez l'assemblage du flexible d'aspiration (10) avec la fermeture bajonnette se trouvant en haut sur le réservoir et bloquez l'assemblage en effectuant un tour sur la droite.
- assemblez le suceur aspirant transparent (13) et le nombre de rallonges du tube d'aspiration suffisant pour votre application avec le raccord du tube d'aspiration et amenez ensuite l'interrupteur (2) sur IBAUTOMATIC pour mettre l'appareil en marche.
- après un intervalle de travail d'environ 0 secondes, l'appareil se met hors service pendant environ 0 secondes pour vider le réservoir récupérateur plein. Pendant ce temps, vous pouvez vous positionner au prochain endroit devant être nettoyé et placer l'aspirateur de manière correspondante. Avec cette intervalle de temps, l'appareil fonctionne maintenant de manière continue.
- les saillures grossières sont récupérées dans le sac collecteur (4) que vous pouvez fixer à l'extrémité du flexible d'écoulement (3). Selon les saillures, le sac collecteur (4) devrait être régulièrement vidé et nettoyé toutefois au plus tard à la fin des travaux. Décidez vous-même si l'eau filtrée par le sac collecteur doit être redirigée dans le bassin ou dans le jardin.
- si vous souhaitez interrompre votre travail ou l'arrêter, ramenez l'interrupteur en position (0) OFF. Retirez toujours le connecteur si vous n'utilisez pas l'appareil. A la fin des travaux, retirez soigneusement les saillures et l'eau de l'intérieur du réservoir récupérateur.

7) Pour une utilisation comme aspirateur à sec ou mouillé

- montez le bouchon borgne (6) sur la sortie du réservoir récupérateur.
- pour l'aspiration l'eau : fixez l'éponge filtrante pour le moteur (14) (voir aspirateur de bassin et de piscine).
- pour l'aspiration poussière : fixe le filtre en papier (16) sur la face intérieure de l'ouverture supérieure du réservoir récupérateur.
- amenez l'interrupteur (2) sur I MANUAL, pour mettre l'appareil en marche. Dans cette position, l'appareil fonctionne constamment en marche continue sans circuit à intervalle. Contrôlez de temps en temps le niveau de remplissage du réservoir récupérateur ou du filtre en papier ; videz-les ou

remplacez-les cas échéant. Après l'utilisation, mettez l'appareil hors service (0), débranchez la fiche secteur et nettoyez le réservoir récupérateur ainsi que les garnitures filtrantes.

8) Entretien et nettoyage

→ après chaque utilisation, nettoyez soigneusement le réservoir récupérateur et le sac collecteur (4) avec de l'eau et éventuellement un peu de nettoyant doux. Contrôlez de temps à autre si le flexible d'aspiration (10), les tubes d'aspiration et le flexible d'écoulement (3) sont éventuellement obstrués ou encombrés de restes de salissures et retirez-les au besoin. Lavez soigneusement l'éponge filtrante pour le moteur (14) avec de l'eau et éventuellement un nettoyant doux et séchez-la ensuite.

9) Circuit moteur / Mode de fonctionnement

Position interrupteur 0	Moteur arrêté
Position interrupteur I	Mode manuel (MARCHE/ARRET) pour aspiration eau/poussière
Position interrupteur II	Mode automatique pour nettoyage bassin et piscine
	○ arrêt moteur après environ 30 sec.
	○ environ 30 sec. pour vider le réservoir
	○ démarrage auto directement après le vidage du réservoir

10) Garantie

→ ce produit est couvert par une garantie de 2 ans contre les vices de matières premières et de fabrication à compter de la date d'achat. Pour faire une réclamation en application de la présente garantie, vous devez fournir la facture d'origine comme preuve d'achat. Cette garantie ne couvre pas les réclamations causées par une installation ou une utilisation incorrecte, une procédure de maintenance inadéquate, les effets du gel, des tentatives de réparation inadaptées, l'utilisation de la force, des actes répréhensibles d'un tiers, une surcharge et des objets étrangers, ainsi que tout endommagement des pièces du à l'usure. En vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par notre équipement, s'ils résultent de réparations inadaptées.

11) Protection de l'environnement

→ les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle. Veuillez remettre votre appareil usagé à votre Point de collecte local. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à votre revendeur ou à l'entreprise de recyclage

1. motorkap
2. aan / uit schakelaar
3. afvoerslang
4. vuilopvangzak
5. -
6. blinde stop
7. sluitklemmen
8. luchtaanzuigopening
9. kleine handzuigmond
10. zuigslang met handgreep
11. zuigbuisverlenging (4x)
12. universeel bodemmondstuk
13. zuigmondstuk vijver (transparant)
14. filterspons voor motor
15. 4 wieltjes
16. papierfilterzak

1. tête moteur
2. interrupteur marche / arrêt
3. flexible d'écoulement
4. sac collecteur de poussière
5. -
6. bouchon borgne
7. clips de fermeture
8. tubulure d'aspiration
9. suceur universel
10. flexible d'aspiration avec poignée
11. rallonge du tube d'aspiration (4x)
12. suceur de fond universel
13. suceur aspirant bassin (transparent)
14. eponge filtrante pour moteur
15. 4 roulettes
16. filtre en papier

